

自転車交通安全説明会（外国人向け）資料

Materi Sosialisasi Keselamatan Lalu Lintas Sepeda (untuk Warga Negara Asing)

主催：豊後高田警察署／BIC 事業協同組合

日付：2025年10月19日（日） 10:00～12:00

場所：大分県豊後高田市新地1675-1 豊の里自動車学校

【1】日本の交通ルールの基本 → 室内会場

Dasar-dasar peraturan lalu lintas di Jepang (diselenggarakan di dalam ruangan)

■歩行者としてのルール aturan pejalan kaki

- 横断歩道を渡る（信号が青のとき）
Menyebrang di zebra cross (saat lampu lalu lintas berwarna hijau)
- イヤホン・スマホを使いながら歩かない
Jangan berjalan sambil menggunakan earphone atau smartphone
- 夜は反射材や明るい服を着る（夜間）
Pada malam hari, kenakan bahan reflektif atau pakaian berwarna terang



■自転車の基本ルール（日本では「車両」とみなされる）

Aturan dasar bersepeda (di Jepang, sepeda dianggap sebagai "kendaraan")

● 車道が原則、歩道は例外

Pada prinsipnya harus menggunakan jalan kendaraan, trotoar hanya boleh digunakan dalam keadaan tertentu.

● 左側通行（右側は違反）

Berkendara di sisi kiri jalan (berkendara di sisi kanan termasuk melanggar aturan)

● 夜間はライト点灯

Nyalakan lampu saat malam hari

● 2人乗り禁止

Dilarang berboncengan berdua

● イヤホン・スマホ操作・傘差し運転はNG

Dilarang menggunakan earphone, mengoperasikan smartphone, atau memegang payung saat bersepeda

● 飲酒運転は絶対禁止

Dilarang keras bersepeda dalam keadaan mabuk

■乗ってはいけない自転車

Sepeda yang tidak boleh dikendarai:

● ノーブレーキピスト自転車

Sepeda fixed-gear tanpa rem (sepeda balap tanpa rem)

● 免許が必要な電動自転車（購入前に会社・組合・警察へ要確認）

Sepeda listrik yang memerlukan SIM (harus konfirmasi ke perusahaan, kumia/ polisi sebelum membeli)

【2】自転車の交通違反と「青切符制度」

Pelanggaran Lalu Lintas Sepeda dan “Sistem Surat Biru”

- 2026年4月から、自転車でも交通違反に青切符（交通反則切符）が交付され、反則金（罰金）が発生します。

Mulai April 2026, sepeda yang melakukan pelanggaran lalu lintas juga akan mendapatkan Surat Biru (tilang pelanggaran ringan), dan akan dikenakan denda

主な違反と反則金の対象（例）

Contoh pelanggaran utama dan denda yang dikenakan:

| 違反内容 Jenis pelanggaran | 例 Contoh | 青切符対象 Subjek dikenai Surat Biru |
|---|---|---------------------------------------|
| 信号無視 Melanggar lampu lalu lintas | 赤信号を無視して交差点を通過 Menyeberang saat lampu merah | <input type="radio"/> |
| 一時停止違反 Tidak berhenti di rambu berhenti | 停止線を無視して進行 Tidak berhenti di garis stop | <input type="radio"/> |
| 通行区分違反 Melanggar jalur lalu lintas | 右側通行や歩道の逆走 Berkendara di sisi kanan atau melawan arah di trotoar | <input type="radio"/> |
| 携帯電話使用運転 Menggunakan ponsel saat berkendara | 運転中のスマホ操作 Menggunakan ponsel saat berkendara | <input type="radio"/> |
| 傘差し・イヤホン運転 Berkendara sambil memegang payung atau memakai earphone | 傘を差したままの走行など Berkendara sambil memegang payung atau memakai earphone | <input type="radio"/> |

▲違反を繰り返すと「赤切符」で刑事処分の対象となることもあります。

Pelanggaran berulang bisa berujung tilang merah dan sanksi pidana

【3】安全な自転車の運転方法（実技前に確認）→ 実践会場

Cara Mengendarai Sepeda dengan Aman (cek sebelum praktik) → Lokasi praktik
自転車点検「ブタはしゃべる」

Pemeriksaan sepeda disebut“BUTA HA SHABERU”

 ブレーキ：前後きちんと効くか？

Rem: Apakah rem depan dan belakang berfungsi dengan baik?

 タイヤ：空気がしっかりと入っているか？

Ban: Apakah angin ban cukup?

 はんしゃ材：後ろにリフレクター（赤）ある？（ない方が多い）

Reflektor: Apakah ada reflektor merah di belakang? (Banyak yang tidak ada)

 しゃりん：車輪ががたついていないか？

Roda: Apakah roda longgar atau bergoyang?

 ベル：鳴るか確認（歩道で歩行者を驚かせないよう注意）

Bel: Pastikan bel bisa berbunyi (jangan dibunyikan sembarangan agar tidak mengejutkan pejalan kaki)



【4】 実技指導でのポイント（講師と一緒に確認）

Poin Penting Saat Latihan Berkendara (di cek bersama instruktur)

- スタート時は周囲の安全を確認（右後方を見る）

Sebelum mulai, pastikan kondisi sekitar aman (lihat ke belakang kanan)

- 交差点は「止まる・見る・待つ」

Di persimpangan: berhenti, lihat sekeliling, dan tunggu

- 手信号で方向を示す（左折・右折・停止）

Gunakan isyarat tangan untuk menunjukkan arah (belok kiri, belok kanan, berhenti)

- 狹い道では徐行、歩行者優先

Di jalan sempit, kurangi kecepatan dan utamakan pejalan kaki

- 歩道を通行する際は「車道寄りをゆっくり」

Jika lewat trotoar, berjalanlah pelan di sisi yang dekat dengan jalan raya

【5】 まとめ・質疑応答

Kesimpulan & Sesi Tanya Jawab

✿ 日本の交通ルールは違反すると罰金や事故の危険があります。

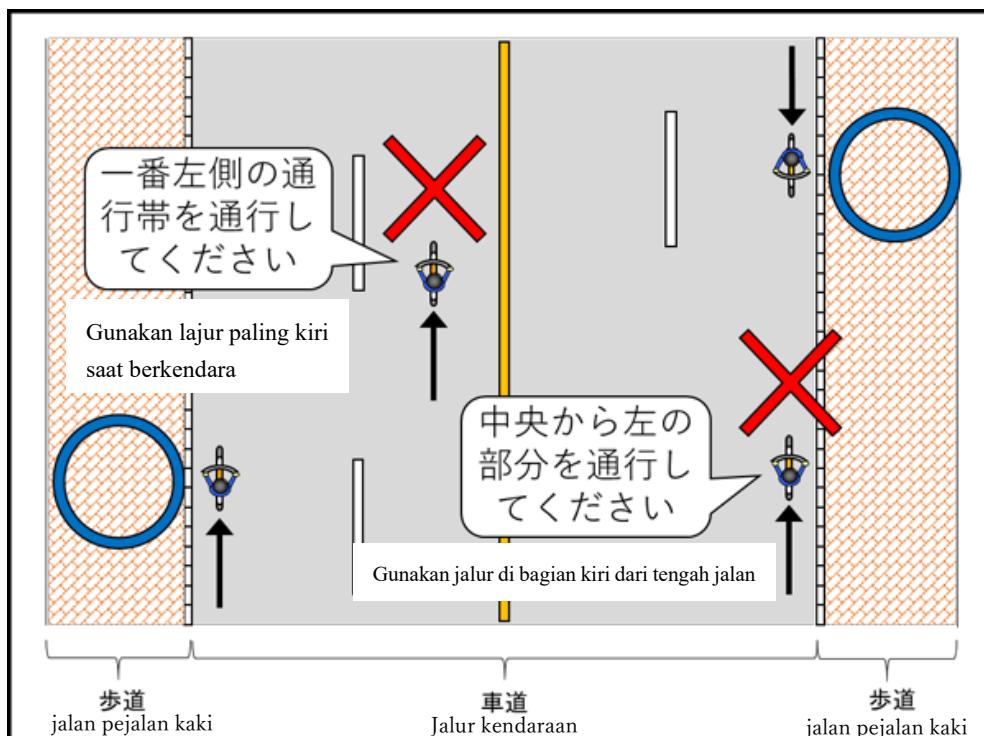
Melanggar peraturan lalu lintas di Jepang bisa berakibat denda dan risiko kecelakaan.

✿ 自分の命、そして他人の命を守るため、正しいルールとマナーを守りましょう。

Demi keselamatan diri sendiri dan orang lain, patuhi aturan dan etika berkendara yang benar.

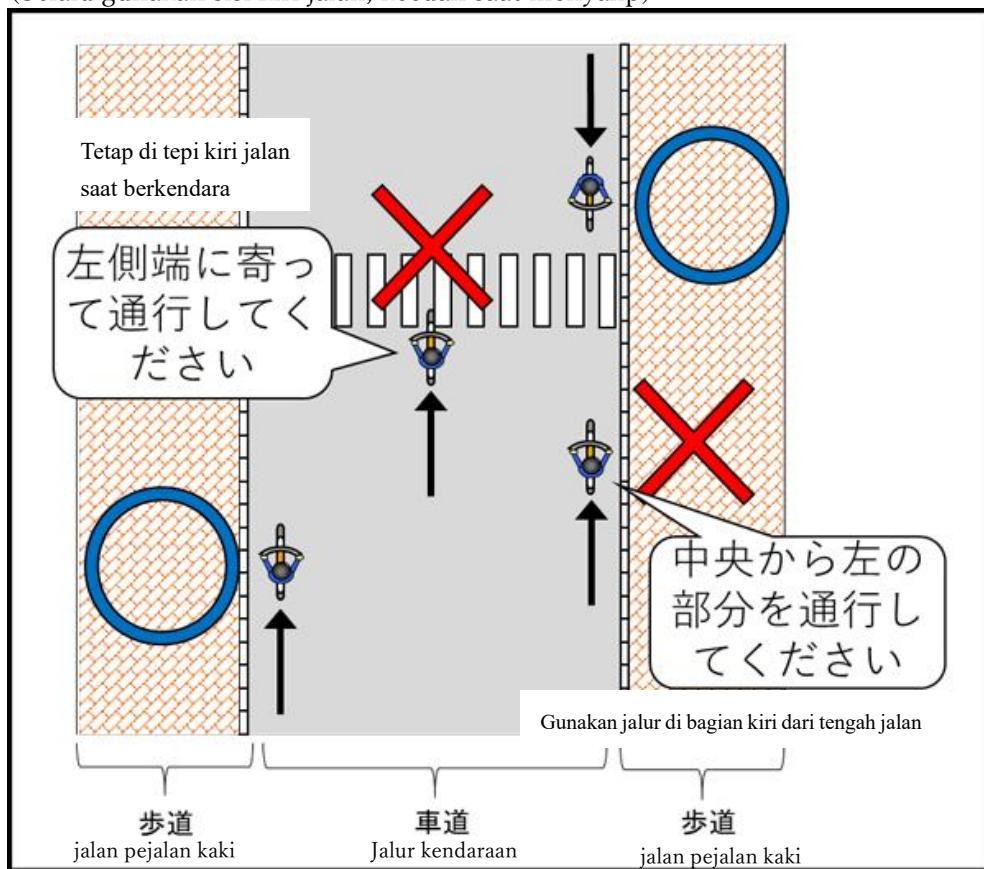
車両通行帯のある道路の場合 (Jika berada di jalan yang memiliki lajur kendaraan)

一番左側の通行帯を通行しなければなりません。 (harus melintas di lajur paling kiri)



車両通行帯のない道路の場合 (Jika jalan yang tidak memiliki jalur kendaraan)

追越し等の場合を除いて、道路の左側端に寄って通行しなければなりません。
(Selalu gunakan sisi kiri jalan, kecuali saat menyalip)

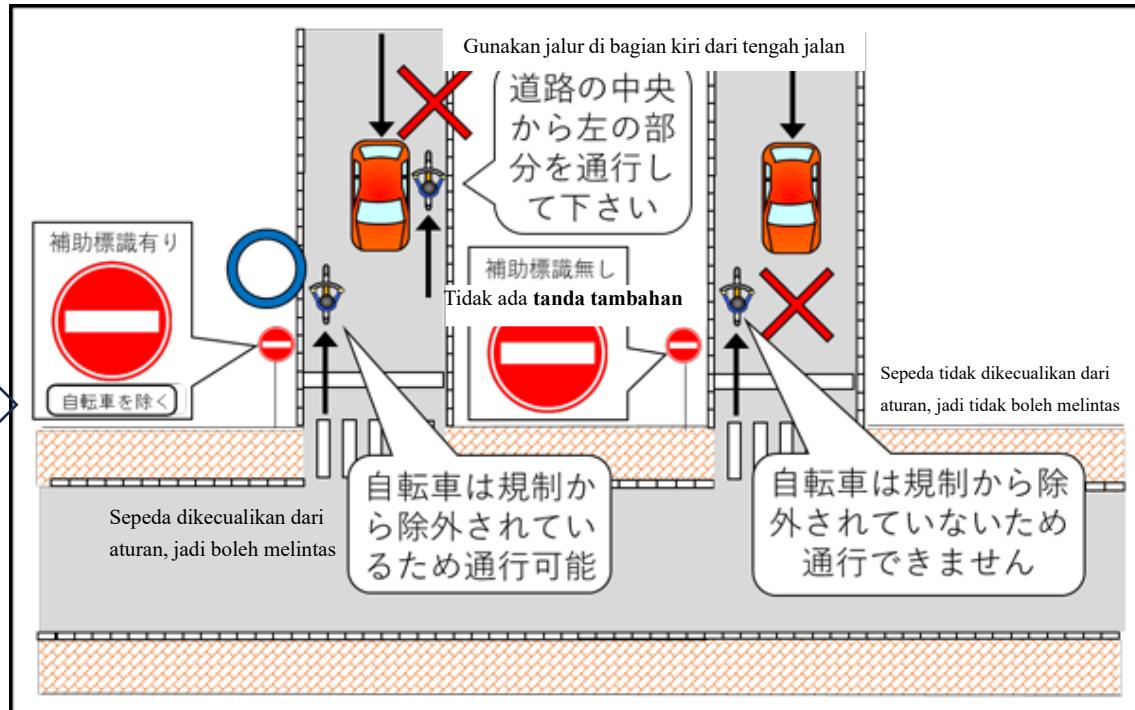


一方通行道路（普通自転車が通行可能な場合）の場合

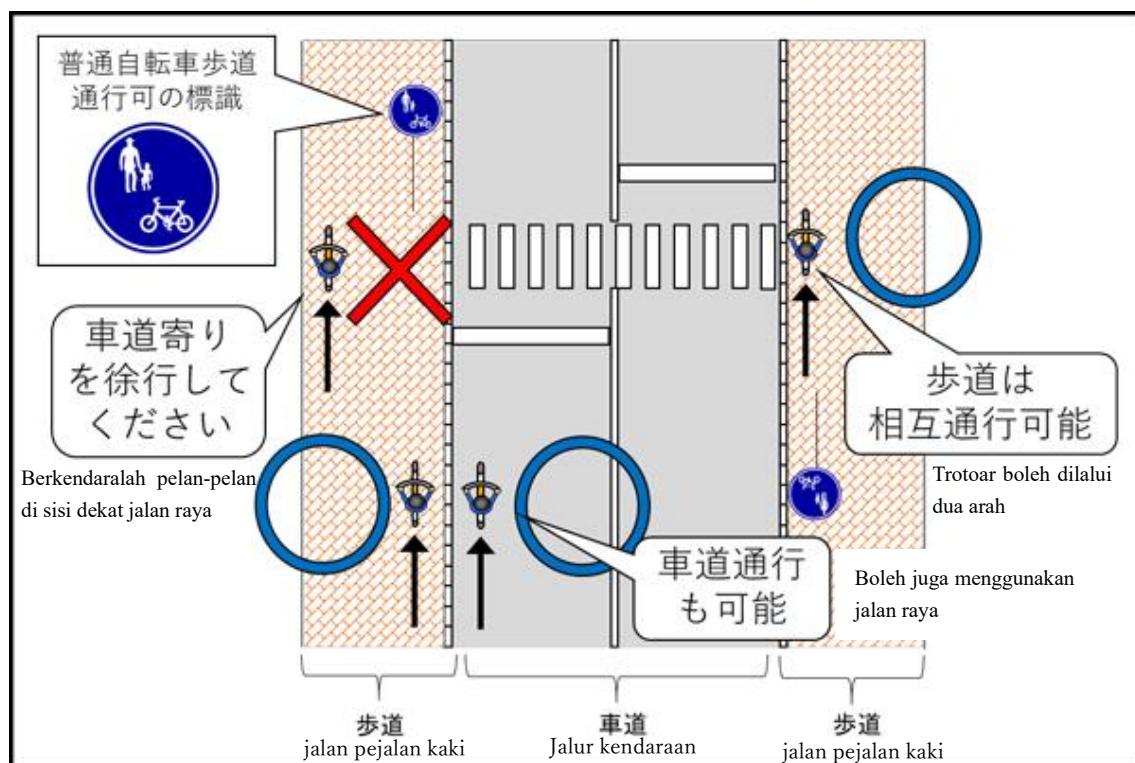
Jika berada di jalan satu arah (dan sepeda biasa diizinkan melintas)

一方通行道路で「自転車を除く」の補助標識があり、普通自転車の通行（逆行）が認められている場合も道路の左側の部分を走行しなければなりません。

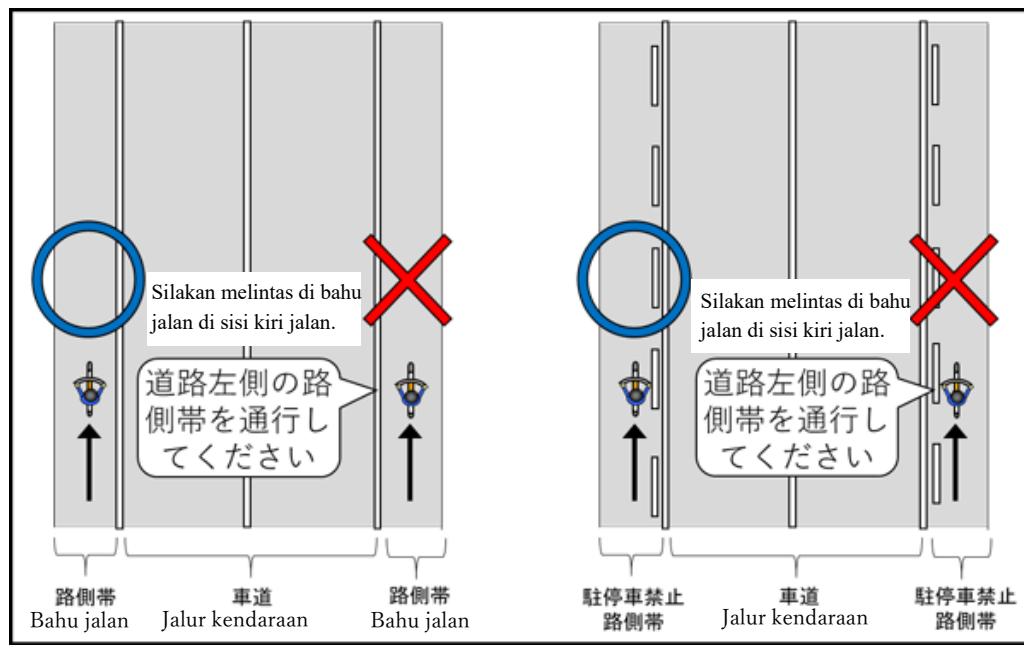
Pada jalan satu arah dengan tanda tambahan “自転車を除く :kecuali sepeda”, di mana sepeda biasa diizinkan **melawan arah**, tetapi harus berkendara di sisi kiri jalan.



歩行者用道路の場合 (Jika berada di jalan khusus pejalan kaki)



路側帯、駐停車禁止路側帯 (Bahu jalan yang dilarang untuk parkir atau berhenti)



Bahu jalan yang dilarang untuk parkir atau berhenti

Bahu jalan yang dilarang untuk parkir atau berhenti

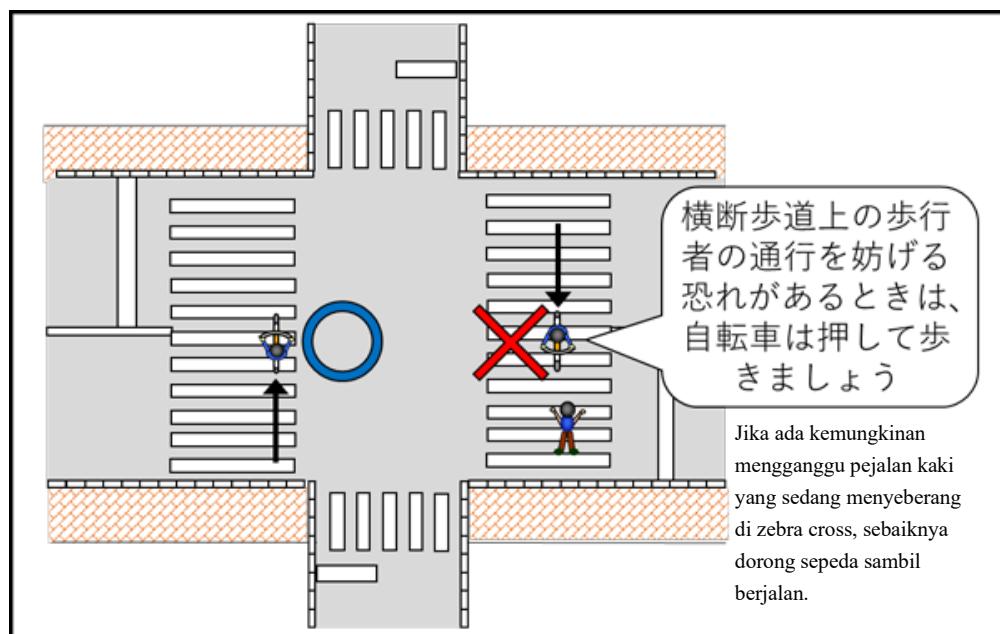
横断歩道での横断方法 (Cara Menyeberang di Zebra Cross)

横断歩道に歩行者がいないなど歩行者の通行を妨げるおそれのない場合は、横断歩道上を通行することができます。

Jika tidak ada pejalan kaki di zebra cross dan tidak mengganggu jalannya pejalan kaki, sepeda boleh melintas di atas zebra cross.

横断歩道は歩行者が横断するための場所ですので、横断中の歩行者の通行を妨げるおそれがある場合は、自転車に乗ったまま通行してはいけません。

Zebra cross diperuntukkan bagi pejalan kaki, jadi jika ada kemungkinan mengganggu pejalan kaki yang sedang menyeberang, **tidak boleh** melintas sambil manajiki sepeda.



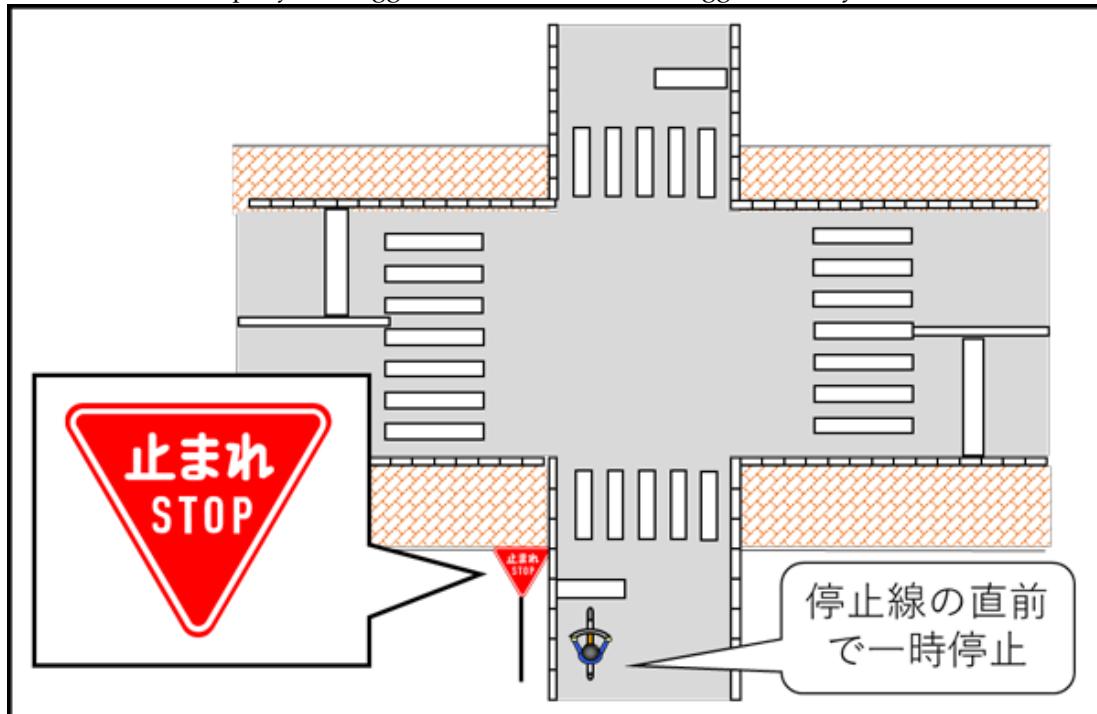
一時停止標識のある交差点 (Persimpangan dengan Tanda Berhenti (Stop))

一時停止標識のある交差点では、停止線の直前（停止線がなければ交差点の直前）で一時停止しなければなりません。

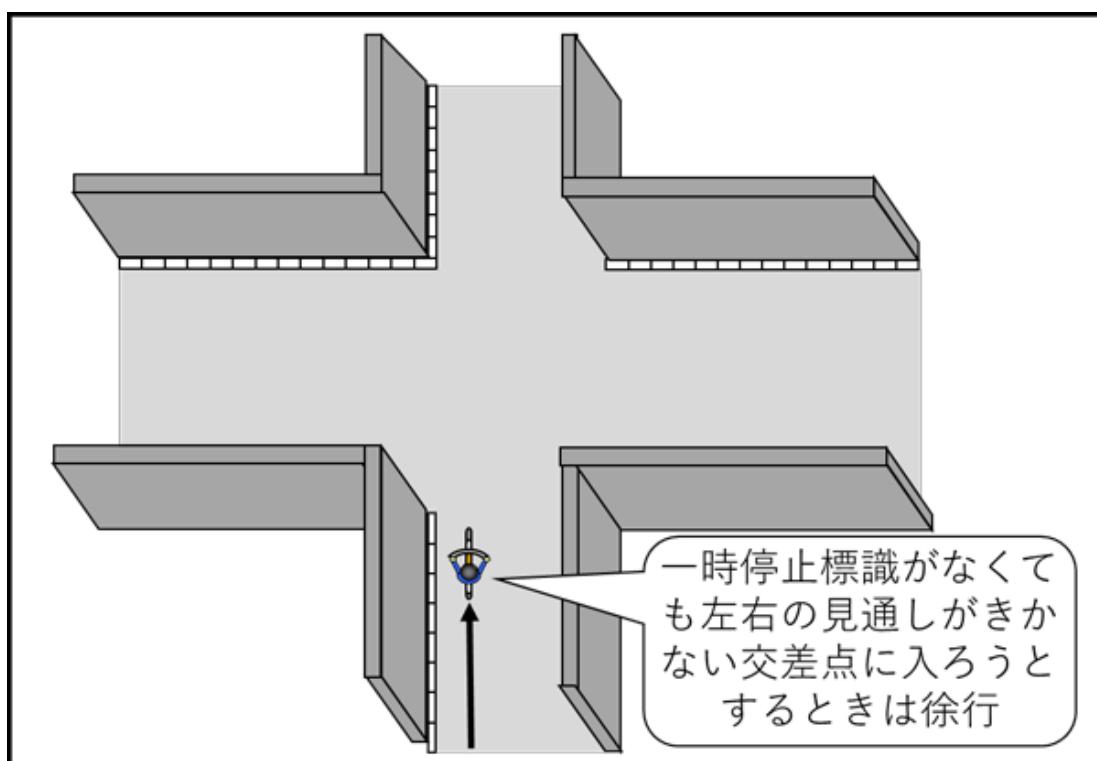
Di persimpangan yang memiliki tanda berhenti, harus berhenti sejenak tepat sebelum garis berhenti (jika tidak ada garis, berhenti tepat sebelum persimpangan).

（罰則）3ヶ月以下の拘禁刑又は5万円以下の罰金等

Sanksi: Hukuman penjara hingga 3 bulan atau denda hingga 50.000 yen.



左右の見通しがきかない交差点 (Persimpangan dengan jarak pandang terbatas ke kiri dan kanan)



Meski tidak ada tanda berhenti, jika akan memasuki persimpangan dengan jarak pandang terbatas ke kiri dan kanan, berkendaralah pelan-pelan.

Gerakan Sepeda Prefektur Oita

Dengan diberlakukannya tilang biru, ayo tingkatkan etika bersepeda!

Sepeda dan helm
adalah satu paket



Mulai April 2026

Penerapan
pelanggaran lalu lintas sepeda

tilang biru untuk

Sistem pemberitahuan untuk
Pelanggaran Lalu Lintas

Sistem Pemberitahuan Pelanggaran Lalu Lintas adalah sistem di mana, untuk pelanggaran ringan terhadap UU Lalu Lintas Jalan, apabila denda pelanggaran dibayarkan dalam jangka waktu tertentu, proses hukum (pengadilan) tidak akan dilanjutkan.

おんせん県おおいた

湯 チャリ トレーニング

Pelajari aturan lalu lintas
sepeda dan kendaraan listrik
melalui Training Yu-Chari!

*Kendaraan listrik (e-mobility)
adalah sepeda motor listrik
berskala kecil, sepeda listrik
berpedal, dan sejenisnya.

Scan di sini
untuk akses!



Kepolisian Prefektur Oita